

秘書室

檔號：
保存年限：

法務部行政執行署新竹分署	
行字第 0057 號	號
101. 1. 06 時分	
分署長劉邦繡	經辦人主任陳亮才

法務部行政執行署 函

地址：10644台北市和平東路1段115號2樓
承辦人：白永欣
電話：02-23410911#241
電子信箱：hsinhsin@mail.moj.gov.tw

受文者：法務部行政執行署新竹分署

發文日期：中華民國101年1月5日
發文字號：行執法字第1013100017號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如文(3100017A00_ATTCH1.pdf、3100017A00_ATTCH2.pdf)

啟令：張清

統計員呂美櫻

主旨：外交部及駐外館處文件證明條例業於100年11月16日施行，請依外交部100年12月26日部授領三字第1005152486號函辦理，請查照。

說明：

- 一、依法務部100年12月29日法規字第10006049920號函辦理。
- 二、檢附法務部函文及其附件影本各乙份

正本：本署所屬各分署

副本：本署各組室(含附件)

電話：02-23410911
交換：34章

王新

- 一、文研 約長核閱。
- 二、本件奉 核後以電子郵件轉知同仁並請統計室協助張貼本分署外網。

專員張潘然

101.1.9

擬：張貼本分署內

網即可

主任陳亮才

行政執行官
101. 01. 11
李貴芬(代)

法務部行政執行署新竹分署



法務部行政執行署新竹分署



檔 號：
保存年限：

法務部 函

地址：10048台北市重慶南路1段130號
承辦人：邱黎芬
電話：02-23146871#2112
電子信箱：fen0316@mail.moj.gov.tw

受文者：法務部行政執行署

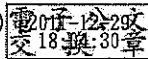
發文日期：中華民國100年12月29日
發文字號：法規字第10006049920號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：如文(06049920A0C_ATTCH1.pdf)

主旨：外交部及駐外館處文件證明條例業於100年11月16日施行
，請依外交部100年12月26日部授領三字第1005152486號函
辦理，請查照並轉知所屬照辦。

說明：檢附外交部100年12月26日部授領三字第1005152486號函
影本。

正本：本部直屬各機關

副本：本部各單位(含附件)



檔 號：100-B0310

保存年限：15

外交部 函

地址：100台北市凱達格蘭大道2號

聯絡人：郭心玲

聯絡電話：(02)33435549

傳真：(02)23432920

電子信箱：khlin@boca.gov.tw

受文者：法務部

發文日期：中華民國100年12月26日

發文字號：部授領三字第1005152486號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：無

主旨：有關「外交部及駐外館處文件證明條例」業於本(100)年11月16日正式施行事，詳如說明，請查照。

說明：

- 一、「外交部及駐外館處文件證明條例」(以下簡稱「文件證明條例」)業於上(99)年6月15日奉總統華總一義字第09900150581號令制定公布在案，並經行政院本年11月2日以院臺外字第1000055112B號函核定於本年11月16日正式施行。依據文件證明條例及其施行細則，駐外館處於受理譯本驗證時，係以比對公證人或主管機關之簽章樣式，或請申請人於領務人面前簽章聲明翻譯內容屬實，先予敘明。
- 二、另依據「公證法」第5條第3項及第101條第4項規定，國內公證人可受理文書翻譯本認證，目前國內各機關主管法規倘涉及外國文件並規定應檢附經驗證之中文譯本者，大多已配合修正可受理經駐外館處或國內公證人認證之中文譯本，惟查仍有部分法規限制國外文件譯本須經駐外館處驗證，此恐影響已返回國內民眾之權益並增加民眾困擾。
- 三、為加強政府機關間之行政協調保障民眾權益，請協助周知所屬機關檢視其主管之各項法規或簡章說明中涉及國外文件翻譯部分，是否已納入可受理由國內公證人做成之中文譯本；另為使相關文件證明法令用語一致，避免造成民眾困擾，倘

法務部 1001227



10000061260

貴管現行法規涉及文件證明規定係使用「認證」、「證明」及「簽證」（指外國護照簽證條例以外之簽證）等用語者，請配合修正為「驗證」。

正本：內政部、教育部、國防部、財政部、法務部、經濟部、交通部、僑務委員會、考選部、行政院大陸委員會、行政院原子能委員會、行政院國家科學委員會、行政院農業委員會、行政院勞工委員會、行政院公共工程委員會、中央選舉委員會、行政院金融監督管理委員會、行政院體育委員會、行政院衛生署、行政院環境保護署、行政院海岸巡防署、行政院人事行政局

副本：駐英國代表處

電子公文
交換

來文

法務部 1001227



10000061260